

Guangzhou Topcol Houseware Co.Ltd
 广州腾晋贸易有限公司
 A12-202, No.28, Nanshi West,Haizhu
 area,Guangzhou,China
 广州市海珠区南石西路 28 创意园 A12 栋
 202 室

Quotation Number/ 报价单号:N/A
 Date / 日期: December 6, 2016
 Customer Number / 客户编号:N/A

TUV Rheinland (Guangdong) Ltd.
 莱茵技术监督服务 (广东) 有限公司

Your Contact Person / 贵司联络人
 黄恩华
 Tel / 电话: 13538880201
 Fax / 传真: 0773-2387884
 E-mail / 电子信箱:
 Sale4@colorhouseware.com

Our Contact Person / 我司联络人
 Jeffery Luo 罗杰烽
 Tel / 电话: 020 28391473
 Fax / 传真: 020 28391888
 E-mail / 电子信箱: jefferyjf.luo@tuv.com

Auditing in accordance with BSCI Requirements 与 BSCI 要求一致的审核

Dear
 尊敬的黄恩华

Thank you for your interest in our services.
 感谢阁下垂询我司的服务。

Referring to your contact with our office, we are pleased to put forth our offer for audits in accordance with BSCI requirements. We hope this offer satisfies your expectations.
 我们非常乐意为阁下提供 BSCI 审核, 并希望此报价能达到阁下的期望。

We look forward to receiving your favorable reply and to work together with you. Should you have any questions please don't hesitate to contact us.
 我们期待收到阁下的回复。如有任何疑问, 请随时和我们联系。

Yours sincerely, / 顺祝商祺!

TUV Rheinland (Guangdong) Ltd.
 莱茵技术监督服务 (广东) 有限公司
 May Guo / 郭梅

TUV Rheinland (Guangdong) Ltd.
 莱茵技术监督服务 (广东) 有限公司
 Tel.: +86 20 2839 1888
 Fax: +86 20 2839 1999
 www.tuv.com

Address: Building H, No. 11 Caipin Road, Guangzhou
 Science City, Guangzhou,
 510663
 地址: 510663 广州市萝岗区广州开发区科学城科珠路 199
 号 101、201、301、401、501、601 单元

Greater China Customer Service Hotline 大中华区客服专线:
 +86 4008831300 / +86 8009993668 (Mainland China / 大陆)
 +852 21921022 (HK / 香港)
 +886 2 25038088 (TW / 台湾)
 Greater China Service Mailbox 大中华区客服邮箱:
 service-gc@tuv.com

TÜV Rheinland Greater China 德国莱茵 TÜV 大中华区:
 Beijing 北京
 Guangzhou 广州
 Hongkong 香港

Ningbo
 宁波

Qingdao
 青岛

Shanghai
 上海

Shenzhen
 深圳

Taiwan
 台湾

Wuxi
 无锡

Offer for

Auditing according to BSCI Scheme

BSCI 审核方案

TÜV Rheinland will perform on behalf of GUILIN TOP RESOURCES COLLECTION HOUSEWARE CO.,LTD
TUV 莱茵将为桂林海川家居用品有限公司

Auditing of the suppliers / facilities listed below on the basis of the BSCI Code of Conduct and the registration of those suppliers in the BSCI database system.
根据 BSCI 的行为准则对其场所进行审核，并在审核通过后为该司申请 BSCI 注册号。

1. **Our Competence in Social Audits** 我们在社会审核方面的优势

TÜV Rheinland Group performs audits of management system since more than 20 years in all industrial and service sectors, based on a wide variety of standards. Our accreditations like ISO 9001 and ISO 14001 cover all 39 EAC scopes. Globally, we have certified already around 50.000 companies, and perform every year an even larger number of audits.
TÜV 莱茵集团为工业及服务性行业提供管理体系认证服务已超过 20 多年。我们的资质，如 ISO9000 及 ISO14000 覆盖了所有 39 个行业的代码。在全球范围内，我们已经认证了约 5 万家企业（目前已远远超过此数目），每年所审核的企业数字正逐步增加。

Since the year Jahr 2002, TÜV Rheinland Group is accredited by SAI, enabling us to perform audits and certification to SA 8000 on a global level.
自 2002 年 1 月份，TÜV 莱茵集团香港有限公司获得了 SAI 的认可，使我们获得在全全球范围内提供 SA8000 认证的资格。

Other accreditations in the field of social standards include BSCI (Business Social Compliance Initiative), ICTI (International Council of Toy Industries), EICC (Electronic Industry Code of Conduct) and Sedex listed Associate Auditor (SMETA). All accreditations are valid globally.

其他社会标准的认可，包括 BSCI（商业社会准则行动）、ICTI（国际玩具业协会、EICC（电子行业行为准则）以及 Sedex(SMETA)，所有认可在全球范围内都获得承认。

For a high-quality audit are well trained and experienced auditors indispensable. Therefore we only use auditors with a completed professional training and at least 4 years work experience. In addition, to be qualified as social auditors our staff have to go through a special training program which includes among others an 5-day SA 8000 lead auditor

training course accredited by SAI, trainee audits, performance monitoring, regular experience exchanges and further trainings. During that training our auditors learn to master the special methodology of social audits. To be qualified as lead auditor for social standards, our auditors have to attend the SAI Advanced Course.

高质量的审核离不开有经验丰富的审核团队。因此，我们只会聘用接受过一系列专业培训并至少有 4 年工作经验的审核员。要成为一名社会责任审核员，我们的员工必须参加专项培训，包括参与由 SAI 认可的为期 5 天的 SA8000 主任审核员培训，见习审核，监督审核，定期经验交流及其他更高层次的培训。在培训期间，我们的审核员掌握了社会责任审核的知识。要成为社会标准的主任审核员，我们的审核员还必须参加 SAI 的高级培训。

2. Description of our Services 我们的服务

For a successful audit in accordance to BSCI criteria, following steps have to be performed: 要顺利完成 BSCI 审核，必须做到以下几点：

2.1 Audit preparation 审核准备

Each facility will be requested to submit to us the records of the BSCI self-assessment. Based on those records the auditors can get a basic impression of the state of the factory. The facility to be audited will receive a list of documents which will be needed during the audit.

每个现场都必须向我们提交 BSCI 自我评估表。根据评估表的内容，审核员对工厂的情况会有大概的了解。被审核现场将收到一张审核前需要提交的文件的清单。

The documents need to be available either in local language or English.

提交的文件可以是中文，或者英文。

2.2 Audit on site 现场审核

An audit will be performed at the site of the facility with the aim to verify the facility's compliance with the requirements of the BSCI Code of Conduct (Minimum requirements listed in part B) as well as to identify any gaps to the requirements of SA 8000 (part C). 现场审核的目的是要验证现场的设施是否符合 BSCI 的行为准则（自我评估表里 Part B 的最低要求），识别被审核现场与 SA8000 要求的差距（Part C 的要求）

The audit starts with an opening meeting during which the aim and the processing of the audit will be explained. After that the auditors will inspect the facility including manufacturing areas, dormitory and canteen (if available), will interview management personnel and workers, and will check records.

审核开始时首先召开首次会议，解释审核的目的与流程。然后，审核员会查看审核现场，包括生产区域、宿舍及饭堂（如有），与管理人員和工人进行面谈，同时审查相关记录。

The audit will be finished with a closing meeting.

审核将以末次会议的形式结束。

2.3 Reporting and Registration in the BSCI System 审核报告以及 BSCI 系统注册

After the audit, the audited facility will receive a short summary of audit findings. The audit results will be entered into the BSCI database to ensure mutual recognition of the audit results by other BSCI members.

审核完毕后，被审核现场将收到关于审核发现报告。审核结果将被录入 BSCI 数据库，并在 BSCI 成员间互认。

2.4 Re-audit 重审

In case non-conformities have been established during the audit, the audited facility has to initiate corrective actions. The implementation and effectiveness of those actions will be verified during a re-audit on site or via desk review. The results of this re-audit will also be entered into the BSCI database.

审核过程中一旦发现不符合项，被审核现场就必须作出整改。改正措施的实施与效果将以重审或文件提交形式验证。重审的结果也会录入到 BSCI 的数据库。

2.5 Renewal audit after 2 years 两年后的复审

The registration in the BSCI system is valid for a duration of 2 years. To renew the registration, a new audit as described under 2.2 is necessary.

BSCI 系统的注册有效期为两年。如需更新注册信息，需要进行一次如 2.2 所述的新审核。

2.6 Optional upgrade to SA 8000 可选择升级到 SA8000

BSCI encourages suppliers to go beyond the minimum requirements of the BSCI Code of Conduct and to implement and get certified a management system according to the internal social standard SA 8000. A valid certification to SA 8000 covers all requirements of the BSCI Code of Conduct and is recognized by BSCI in order to qualify a supplier in the BSCI system without separate BSCI audits. An SA 8000 certificate is valid for a period of 3 years. During that time the continued compliance with the requirements of the standard is monitored by means of semi-annual surveillance audits.

BSCI 鼓励供应商超越 BSCI 行为准则的最低要求，实施 SA8000 社会标准管理体系认证。一张 SA8000 的有效证书覆盖了所有 BSCI 行为准则的要求，同时也是被 BSCI 认可的。实施了 SA8000 的认证就不需要再单独进行 BSCI 审核。一张 SA8000 的证书有效期为 3 年。在这 3 年内的跟踪审核必须每半年进行一次，以确定企业是否与 SA8000 标准要求的保持持续一致。

Customer Name / 客户名称

Quotation Number/Date/ 报价编号 / 日期

Page / 页码
(5 / 8)**Mandays and Fees 审核人天及费用**

Based on your information we are pleased to offer our service as follows:

根据阁下提供的信息，我们乐意为您提供如下服务：

BSCI IA

Valid date: Until 有效期间:	Currency / 币别: CNY	
Service Text / 服务项目		Value / 金额
Preparation, reporting and travel time 审核前准备,报告及交通时间	0.5md	2500
Audit on site 现场审核	1md	5000
Travel and hotel fee 差旅费		1000
Account management fee 账号管理费		1000
Item Total / 项目合计		9500
VAT / 税额		570
Final Amount / 总金额		10070

Facility: GUILIN TOP RESOURCES COLLECTION HOUSEWARE CO.,LTD
桂林海川家居用品有限公司

Products: Wooden hanger (木衣架) Metal hanger (铁丝衣架) Plastic hanger
(塑料衣架) Flocked hanger (植绒衣架) Clothes rack (铁制晒衣架)
Pearl hanger (珍珠衣架) Aluminum hanger (铝衣架) Satin hanger (布
衣架) Storage box (收纳盒) Plastic jug (塑料壶) Mop (拖把) Mop
bucket (拖把桶) window brush(窗刷) Broom(扫帚)

Number of Staff: 48

Address: Chang shui ling, Industrial zone, Lipu county, Guilin, Guangxi, China
广西省桂林市荔浦县长水岭工业区

Contact Person: 黄恩华

Telephone: 13538880201

Fax: 0773-2387884

E-mail: Sale4@colorhouseware.com

Remark 备注:

a. Any additional work caused or requested by the client will be charged at a daily rate of RMB6,000.

其余需要增加的工作或客户要求，我们将按 6,000 人民币一天向阁下收取。

b. The normal audit arrangement needs 10 working days, but the arrangements can be advanced for free if the audit apply to the situations below: 按正常程序安排的审核为付款确认后的 10 工作日后，但符合以下情况的审核项目可以免费进行加急处理：

TUV Rheinland (Guangdong) Ltd.
莱茵技术监督服务 (广东) 有限公司
Tel.: +86 20 2839 1888
Fax: +86 20 2839 1999
www.tuv.com

Address: Building H, No. 11 Caipin Road, Guangzhou
Science City, Guangzhou,
510663
地址: 510663 广州市萝岗区广州开发区科学城科珠路 199
号 101、201、301、401、501、601 单元

Greater China Customer Service Hotline 大中华区客服专线:
+86 4008831300 / +86 8009993668 (Mainland China / 大陆)
+852 21921022 (HK / 香港)
+886 2 25038088 (TW / 台湾)
Greater China Service Mailbox 大中华区客服邮箱:
service-gc@tuv.com

TÜV Rheinland Greater China 德国莱茵 TÜV 大中华区:
Beijing 北京
Guangzhou 广州
Hongkong 香港

Ningbo
宁波

Qingdao
青岛

Shanghai
上海

Shenzhen
深圳

Taiwan
台湾

Wuxi
无锡

1. The audit is not scheduled because of our company's internal reasons; 因本公司内部原因造成的应安排但未安排的项目;
2. The audit date is scheduled on working days and then moved to weekends or holidays because of our company's internal reasons;因本公司内部原因造成的已公布安排在工作日然后被改至休息日或节假日审核的项目;
3. The audit that needs to be advanced according to BSCI's or SAAS's requirements; BSCI 或 SAAS 要求进行加急处理的项目;

The arrangements can be advanced and 1 man-day audit fee should be charged for the situations below: 符合以下情况的审核项目可以进行加急处理, 但必须收取 1 人天的加急费用:

1. The audit needs to be arranged on weekends or holidays but not because of our company's internal reasons; 非因本公司内部原因但需要安排在休息日或节假日加班审核的项目;
2. The audit applies to be advanced without any special reasons; 无其他特别原因, 申请自愿要求进行加急的项目;
3. The planned audit date is canceled and apply for a new date because the RSP is not approved or any other reasons which is not because of TÜV Rheinland; 因未完成 RSP 的操作或其他非本公司的原因造成项目原有排期被取消后申请再次安排审核排期的项目;

The audit that satisfies more than 1 of the items above will not be charged repeatedly. 同时符合以上多个条件的项目不再重复收费。

- c. If the formal notice of cancellation or rescheduling of the on-site audit is requested by Applicant after confirmation, the fee charges will be according to the following: 如果申请方正式提出取消审核, 或更改审核日期, 收费如下:

Days prior to the committed date 预定审核日期前	Audit fee 审核费
Within 5 working days 5 个工作日内	50% of quoted charge 50% 费用
Within 2 working days 2 个工作日内	80% of quoted charge 80% 费用
Access Denied (审核当天) 工厂拒绝审核	Full Charge 全额

- d. The normal duration of issuing final audit report and uploading to the website is 10 working days; If the applicant requests the final report within 3 or 5 working days additional 1 Man-day and 0.5 Man-day audit fee should be added for the express service. 正常出报告和网上上传的时间是 10 个工作日, 如果申请方要求 3 或 5 个工作日内出报告我们会分别加收 1 人天或 0.5 人天的审核费用;

- e. It is one of the requirements of the BSCI scheme that any factory which wants to undergo a BSCI audit has to be a supplier to a BSCI member, and the member should take the responsibility for the factory in the system. Before on site audit the factory should inform us which BSCI member the company supplies and which BSCI member has requested the factory to undergo the BSCI audit. Suitable evidence should be provided, e.g. mail conversation between the supplier and BSCI member about BSCI audit, or the order copy of BSCI members placed on the suppliers.

If no such evidence is provided we will have to refuse to conduct the BSCI Audit and the client should bear all loss and cost caused from it.

按照 BSCI 的规定所有要求进行 BSCI 审核的工厂都必须是其中一个 BSCI 成员的供应商；并且该成员将在系统中对该工厂负责。因此在审核前请务必提供证据证明该工厂同 BSCI 成员之间业务的关系。例如:同 BSCI 成员沟通的关于 BSCI 审核邮件或该成员订单的复印件等等。

如果因为客户不能提供相关的证据而导致审核不能顺利进行，客户将为此承担所有相应损失和成本

- f. By signing this offer the customer accepts the described order conditions. This offer is valid for a period of 3 months.

如阁下签署此报价，即代表接受上述的条款。此报价三个月内有效。

- g. The currently valid General Terms and Conditions of Business of TÜV Rheinland in Greater China apply.

莱茵 TUV 集团大中华区一般商业条款和条件适用于此报价。

- Following please find our bank account information of TÜV Rheinland (Guangdong) Ltd. 以下为莱茵技术 监督服务 (广东) 有限公司银行帐户资料:

We would appreciate it if you could remit your payment to the following account.
如您能将应付款项转入下列帐号，我司将不胜感激。

CNY bank account / 人民币账户

户名:莱茵技术监督服务 (广东) 有限公司
 银行名称:德意志银行 (中国) 有限公司广州分行
 银行地址:广州市天河路 208 号粤海天河城大厦 2202-03 单元
 人民币账号:4501854-09-5

Foreign currencies bank accounts / 外币账户

Account Name	TUV Rheinland (Guangdong) Ltd.
Bank Name	Bank of China Science City Sub-branch
Bank Address	1/F, Zhitong Information Center, No.111, Kexue Avenue, Science City, Guangzhou, PRC 510663
Account No.	662657760469 (HKD)

Customer Name / 客户名称

Quotation Number/Date/ 报价编号 / 日期

Page / 页码
(8 / 8)

Swift Code	631457760514 (USD) 678257760556 (EUR) BKCHCNBJ42G
------------	---

Guangzhou Topcol Houseware Co.Ltd
 广州腾晋贸易有限公司

TUV Rheinland (Guangdong) Ltd.
 莱茵技术监督服务（广东）有限公司

 (Signature & company chop / 贵方签章)

 (May Guo / 郭梅)

 (Date / 日期)

 (December 6, 2016)

□

TÜV Rheinland (Guangdong) Ltd.
 莱茵技术监督服务（广东）有限公司
 Tel.: +86 20 2839 1888
 Fax: +86 20 2839 1999
 www.tuv.com

Address: Building H, No. 11 Caipin Road, Guangzhou
 Science City, Guangzhou,
 510663
 地址: 510663 广州市萝岗区广州开发区科学城科珠路 199
 号 101、201、301、401、501、601 单元

Greater China Customer Service Hotline 大中华区客服专线:
 +86 4008831300 / +86 8009993668 (Mainland China / 大陆)
 +852 21921022 (HK / 香港)
 +886 2 25038088 (TW / 台湾)
 Greater China Service Mailbox 大中华区客服邮箱:
 service-gc@tuv.com

TÜV Rheinland Greater China 德国莱茵 TÜV 大中华区:
 Beijing 北京 Guangzhou 广州 Hongkong 香港

Ningbo 宁波

Qingdao 青岛

Shanghai 上海

Shenzhen 深圳

Taiwan 台湾

Wuxi 无锡